

GENTILIO DE CINTRUENIGO

Según dicta la Real Academia Española de la Lengua, el gentilicio de Cintruénigo es “cintroniguero,ra”. También la Gran Enciclopedia de Navarra editada por la CAN (1990), enuncia que el gentilicio es “centroniguero”, aunque también hace referencia a “cirbonero”. La enciclopedia Espasa menciona además los gentilicios “cintronigueros y cintroniguenses”.

En los documentos históricos consultados hasta la fecha, no encuentro constancia de que se hayan utilizado nunca esas palabras para denominar a los naturales de la Villa. Como es sabido, el gentilicio popular asignado a los de Cintruénigo es “cirbonero-ra”, pero, ¿Por qué?

Al igual que se utilizan los apodos para calificar a las personas, mi opinión es que “cirbonero,ra” fue un calificativo impuesto desde alguna localidad vecina en sentido humorístico o burlesco, para resaltar las cualidades o defectos de las gentes del lugar.

El libro Vocabulario Navarro de José María Iribarren (1952), recoge dos palabras con cierto parecido fonético con “cirbón”, que son “ciribón” y “cerebón”, las cuales significan “hacer lo imposible”. Por lo tanto, a una persona que **“hace lo imposible”** se le asignaría el sufijo “ero-era”, calificándose entonces como “cirbonero-ra” o “cerebonero-ra”, al igual que hacemos a la mayoría de los oficios o profesión, como carpintero-ra, carbonero-ra, cocinero-ra, etc.

El Glosario Navarro desde la perspectiva histórica de Cintruénigo (FNC), recoge la palabra “Ciribonera” en mención a un hecho ocurrido a una persona de Cintruénigo. *“... en Corella el 13 de junio de 1776 declaraba Felipa Cariñena y Salas, natural de Cintruénigo, de 35 años, casada en Corella con Joaquín Marcilla, que al pasar el día 11 de ese mes por los Olivares le dijo Lucas Gutiérrez: “¿**Ciribonera** a donde vas? Le respondió a Cintruénigo y el dicho Lucas (natural de Calahorra) le dijo que él venía a Corella y sin más hablar continuaron el camino, la testigo y su compañera para dicha villa de Cintruénigo”. (AGN Proceso n.º 112237 folio 168v)*

La mayoría de las palabras siguen, a lo largo de los años, su evolución fonética y eso pudo convertir la palabra “ciribonero,ra” en “cirbonero,ra”

En resumen, según mi humilde opinión y a fecha de hoy, me atrevería a decir que Cirbonero-ra es el gentilicio popular de Cintruénigo cuyo significado es **“Los-as que hacen lo imposible por conseguir algo”**, adecuado calificativo con la manera de ser de los de la Villa a lo largo de la historia reciente.

Quizá fuera necesario comunicar a la Real Academia de la Lengua esta realidad, para convertir “Cirbonero-ra” en el gentilicio Oficial de Cintruénigo.

Alfonso Rincón - Diciembre 2004